

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



جَاهَتْ كَلْمَانْ كَلْمَانْ

۱۰۷

2023 ຂົດວັນທີ 31

—

١٤٤٥ م. ج. ١٦ م. ج. ٢٣٤ م. ج. ٥٢ م. ج.

52

١٣/٢٠٢٢ : سرٹیفیکٹ

تىڭىزلىرى سەرەتەتلىرى 13/2022 (ئەمەتلىرىنىڭ تۈرى) ئەمەتلىرىنىڭ تۈرى ئەمەتلىرىنىڭ تۈرى

مَرْجَعُهُ مَرْجَعُهُ مَرْجَعُهُ مَرْجَعُهُ

3336211 : ۰۷

7242885 : ২১০৩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



جَرْبَرْ سُوْعَدْ يَقْتَلُهُ أَنْدَلْ بْنُ مُحَمَّدْ بْنُ عَوْنَاحْ، وَجَرْبَرْ دُعَى مُجَاهِدْ بْنُ جَرْبَرْ لِيَقْتَلُهُ.

CITESAPPS/13-2023/01 : سرسری خواسته

تىڭىز سەرىنەتىرىخى 13/2022 (سەھىھىرلىرىنىڭ تىڭىز سەرىنەتىرىخى) ئەم مەسىھىدىنىڭ ئەم سەرىنەتىرىخى

درسته خود را در تاریخ 13/02/2022 در درجه اول در کشور ایران معرفی کردند و در تاریخ 19/02/2022 در درجه اول در کشور ایران معرفی کردند و در تاریخ 25/02/2022 در درجه اول در کشور ایران معرفی کردند. در تاریخ 13/02/2022 (سیزدهم فروردین ۱۴۰۱) در درجه اول در کشور ایران معرفی کردند و در تاریخ 31/03/2023 (شنبه ۲۰ خرداد ۱۴۰۲) در درجه اول در کشور ایران معرفی کردند.

1. حَمْرَةٌ 1 حَمْرَةٌ Equus hemionus luteus Equidae حَمْرَةٌ حَمْرَةٌ

جَمَرُونْ 1 مَرْدُوسْ 2 Atelidae *alouatta coibensis* ئَوْلَوَتْتَهْ نَجْمُوسْ

جَنْوَبُ ١ دَيْرَهُ Hominidae *Pongo tapanuliensis* هُومُورِنْجُوسُ تَانَابُولِيَّيُوسُ

۲۰۰

جَعْرَوْنَ 1 نَوْرَتْ 1 بَرْدَلْ Anatidae *Branta canadensis leucopareia* رُحْمَانَةَ سَفَرْجَانَةَ

ج ۲ ترجمه

جَنْوَبُ ١ كَوْرَشْ Falconidae *Falco newtoni* فَلَقْدَةٌ حَسَّانٌ اَسْمَاعِيلْ كَوْرَشْ

فُلْكَوٌ سِنْجَرِيٌّ، فُلْكَوٌ سِنْجَرِيٌّ، فُلْكَوٌ سِنْجَرِيٌّ Falco pelegrinoides Falconidae

Order	Family	Genus, species, or subspecies	Exceptions
Falconiformes	<i>Falconidae</i> – Falcons	<i>Falco araeus</i>	
		<i>Falco jugger</i>	
		<i>Falco newtoni</i>	Only the population of Seychelles; all other populations are included in Appendix II
		<i>Falco peregrinus</i>	
		<i>Falco punctatus</i>	
		<i>Falco rusticolus</i>	

Antigone canadensis pul, *Antigone vipio*, *Leucogeranus leucogeranus*, *گوسفند پولا*, *Grus vipio*

أنتيغونة كندية نسيوتية *Antigone canadensis nesiotis,*

جَنْوَبُ ١٤٠ رَجُلْ ٦٣ Hypotaenidia sylvestris · Gallirallus sylvestris Rallidae .8.

۱۰

9 . Pyconotidae فرخانیہ گورنمنٹ 1 مئی 2023ء سرگودھا پریفیکچر Pycnonotus zeylanicus

۱۰۷

10. حَمْرَوْنَ 1 جَمِيعَ الْكُلُوبِ الْعَالَمِيَّةِ مُؤْمَنٌ *Phoebastria albatrus* دِيَمَدِيدَيَّهُونَ حَمْرَوْنَ 1 دِيَمَدِيدَيَّهُونَ
حَمْرَوْنَ 2 دِيَمَدِيدَيَّهُونَ

11. حَمْرَوْنَ 1 جَمِيعَ الْكُلُوبِ الْعَالَمِيَّةِ مُؤْمَنٌ *Pezoporus flaviventris* دِيَمَدِيدَيَّهُونَ حَمْرَوْنَ 1 دِيَمَدِيدَيَّهُونَ
حَمْرَوْنَ 2 دِيَمَدِيدَيَّهُونَ

12. حَمْرَوْنَ 1 جَمِيعَ الْكُلُوبِ الْعَالَمِيَّةِ مُؤْمَنٌ *Phoebastria albatrus* دِيَمَدِيدَيَّهُونَ حَمْرَوْنَ 1 دِيَمَدِيدَيَّهُونَ
حَمْرَوْنَ 2 دِيَمَدِيدَيَّهُونَ

13. حَمْرَوْنَ 1 جَمِيعَ الْكُلُوبِ الْعَالَمِيَّةِ مُؤْمَنٌ *Pterocnemia pennata* رَهِيدَيَّهُونَ حَمْرَوْنَ 1 دِيَمَدِيدَيَّهُونَ
حَمْرَوْنَ 2 دِيَمَدِيدَيَّهُونَ

14. حَمْرَوْنَ 1 جَمِيعَ الْكُلُوبِ الْعَالَمِيَّةِ مُؤْمَنٌ *Caiman latirostris* دِيَلِيَّهُونَ حَمْرَوْنَ 1 دِيَلِيَّهُونَ
حَمْرَوْنَ 2 دِيَلِيَّهُونَ

Order	Family	Genus, species, or subspecies	Exceptions
Crocodylia	<i>Alligatoridae</i> – Alligators, caimans	<i>Caiman latirostris</i>	Except the population of Argentina and Brazil ¹ , which is included in Appendix II

15. حَمْرَوْنَ 1 جَمِيعَ الْكُلُوبِ الْعَالَمِيَّةِ مُؤْمَنٌ *Crocodylus porosus* دِيَلِيَّهُونَ حَمْرَوْنَ 1 دِيَلِيَّهُونَ
حَمْرَوْنَ 2 دِيَلِيَّهُونَ

Order	Family	Genus, species, or subspecies	Exceptions
Crocodylia	<i>Crocodylidae</i> – Crocodiles	<i>Crocodylus porosus</i>	Except the populations of Australia, Indonesia, Malaysia ² , Papua New Guinea, and the Phillipines [population of the Palawan Islands] ³ which are included in Appendix II

16. حَمْرَوْنَ 1 جَمِيعَ الْكُلُوبِ الْعَالَمِيَّةِ مُؤْمَنٌ *Tiliqua adelaidensis* دِيَلِيَّهُونَ حَمْرَوْنَ 1 دِيَلِيَّهُونَ

¹ The population of Brazil of *Caiman latirostris* is included in Appendix II subject to a zero annual export quota for wild specimens traded for commercial purposes.

² The population of Malaysia of *Crocodylus porosus* is included in Appendix II with wild harvest restricted to the State of Sarawak and a zero quota for wild specimens for the other States of Malaysia (Sabah and Peninsular Malaysia), with no change in the zero quota unless approved by the Parties.

³ The population of the Palawan islands, Philippines, of *Crocodylus porosus* is included in Appendix II subject to a zero annual export quota for wild specimens traded for commercial purposes.

17. عَنْرَوْنٌ 1 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Kinosternon vogti* وَ *Kinosternon cora* وَ *Kinosternidae* مَنْجُورٌ

Cattleya lobate ، *Cattleya jongheana* ، *Aerangis ellisii* وَ *Orchidaceae* مَنْجُورٌ 1 مَنْجُورٌ .18

Peristeria elata ، *Paphiopedilum* spp ، *Mexipedium xerophyticum* ، *Dendrobium cruentum* وَ *Renanthera imschootiana* ، *Phragmipedium* spp
#4 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ

#⁴ All parts and derivatives, except:

- a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dypsis decaryi* exported from Madagascar;
- b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- c) cut flowers of artificially propagated plants;
- d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;
- e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);
- f) finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia antisiphilitica* packaged and ready for retail trade; and
- g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bletilla striata*, *Cycnoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

19. عَنْرَوْنٌ 2 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Copsychus malabaricus* وَ *Muscicapidae* مَنْجُورٌ

20. عَنْرَوْنٌ 2 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Physignathus cocincinus* وَ *Agamidae* مَنْجُورٌ

21. عَنْرَوْنٌ 2 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Tarentola chazaliae* وَ *Crytodactylus jeyporensis* وَ *Gekkonidae* مَنْجُورٌ

مِنْجُورٌ

22. عَنْرَوْنٌ 2 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Phrynosoma* spp. وَ *Phrynosomatidae* مَنْجُورٌ

23. عَنْرَوْنٌ 2 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Chelus fimbriatus* وَ *Chelidae* مَنْجُورٌ

24. عَنْرَوْنٌ 2 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Macrochelys temminckii* وَ *Chelydra serpentine* وَ *Chelydridae* مَنْجُورٌ

مِنْجُورٌ

25. عَنْرَوْنٌ 2 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Graptemys ernsti* ، *Graptemys barbouri* وَ *Emydidae* مَنْجُورٌ

، *Graptemys pulchra* وَ ، *Graptemys pearlensis* ، *gibbonsi*

26. عَنْرَوْنٌ 2 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Cuora galbinifrons* وَ *Batagur kachuga* وَ *Geoemydidae* مَنْجُورٌ

عَنْرَوْنٌ 1 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ

27. عَنْرَوْنٌ 2 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Rhinoclemmys* spp وَ *Geoemydidae* مَنْجُورٌ

28. عَنْرَوْنٌ 2 مَنْجُورٌ مِنْجُورٌ *Claudius angustatus* وَ *Kinosternidae* مَنْجُورٌ

Order	Family	Genus, species, or subspecies	Exceptions
Anura	Hylidae - Tree frogs	<i>Agalychnis</i> spp. ⁴ {Includes <i>Agalychnis annae</i> , <i>A. callidryas</i> , <i>A. lemur</i> , <i>A. moreletii</i> , <i>A. saltator</i> , <i>A. spurrelli</i> and <i>A. terranova</i> }	

⁴ For *Agalychnis lemur*: a zero annual export quota for wild-taken specimens traded for commercial purposes.

.40. عَرْوَةٌ 2 مَنْ Potamotrygon ، Potamotrygon albimaculata ، Potamotrygonidae . عَرْوَةٌ 2 مَنْ Potamotrygon signata ، Potamotrygon marquesi ، Potamotrygon leopoldi ، jabuti wallacei .

.41. عَرْوَةٌ 2 مَنْ Rhinobatidae spp. ، Rhinobatidae .

.42. عَرْوَةٌ 2 مَنْ 2024 25 25 Stichopodidae . عَرْوَةٌ 2 مَنْ Thelenota spp. ، Stichopodidae .

.43. عَرْوَةٌ 2 مَنْ 2024 25 Handroanthus spp. ، Bignoniaceae . عَرْوَةٌ 2 مَنْ #17 Tabebuia spp. ، Roseodendron spp. .

#¹⁷ Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and transformed wood.

.44. عَرْوَةٌ 2 مَنْ #2 Rhodiola spp. ، Crassulaceae .

#² All parts and derivatives except:

- a) seeds and pollen; and
- b) finished products packaged and ready for retail trade.

.45. عَرْوَةٌ 2 مَنْ #17 Afzelia spp. ، Leguminosae (Fabaceae) .

#¹⁷ Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and transformed wood.

.46. عَرْوَةٌ 2 مَنْ 2024 25 Dipteryx spp. ، Leguminosae (Fabaceae) . عَرْوَةٌ 2 مَنْ #17 .

شُرْعٌ شُرْعٌ #17 .

#¹⁷ Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and transformed wood.

.47. عَرْوَةٌ 2 مَنْ #17 Pterocarpus spp. ، Leguminosae (Fabaceae) .

#¹⁷ Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and transformed wood.

.48. عَرْوَةٌ 2 مَنْ #17 Khaya spp. ، Meliaceae .

#¹⁷ Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and transformed wood.

.49. عَرْوَةٌ 2 مَنْ #4 Orchidaceae spp. ، Orchidaceae .

#⁴ All parts and derivatives, except:

- a) seeds (including seedpods of Orchidaceae), spores and pollen (including pollinia). The exemption does not apply to seeds from Cactaceae spp. exported from Mexico, and to seeds from *Beccariophoenix madagascariensis* and *Dypsis decaryi* exported from Madagascar;
- b) seedling or tissue cultures obtained *in vitro* transported in sterile containers;
- c) cut flowers of artificially propagated plants;
- d) fruits, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genus *Vanilla* (Orchidaceae) and of the family Cactaceae;

e) stems, flowers, and parts and derivatives thereof, of naturalized or artificially propagated plants of the genera *Opuntia* subgenus *Opuntia* and *Selenicereus* (Cactaceae);

f) finished products of *Aloe ferox* and *Euphorbia antisyphilitica* packaged and ready for retail trade; and

g) finished products derived from artificial propagation, packaged and ready for retail trade of cosmetics containing parts and derivatives of *Bletilla striata*, *Cycnoches cooperi*, *Gastrodia elata*, *Phalaenopsis amabilis* or *Phalaenopsis lobbii*.

Tiaris canorus ♂ Melopyrrha nigra ♂ Emberizidae 3 جمادى ١٤٣٥ .50

عَرْوَةُ ٣ مَنْ تَحْرِيرُهُ تَسْرِيرُهُ رَخْتَرُهُ Caribena versicolor Theraphosidae .51

Mestoklema ۱۵ Conophytum spp. Aizoaceae ۳۰۰-۴۰۰ م. ۵۲

تُبَرُّوسْ *tuberosum*

53. حَرْوَنٌ 3 مَرْسَى سَهْلَةُ الْمُجَرَّبُ Raphionacme zeyheri فَرْجِيَّةُ Apocynaceae

•*Crassothonna clavifolia* رُوكْتَرْجَوْنَةٌ Compositae (Asteraceae) 3 مَرْبُوْتَهُ فَوْقَهُ 54

وَمُجْعَلٌ بَرْزَانٌ *Othonna retrorsa* ، وَمُجْعَلٌ سَعْدٌ *Othonna euphorbioides* ، وَمُجْعَلٌ كَالْكَلِيدَسْ *Othonna cacalioides* ، وَمُجْعَلٌ أَرْمِيَا *Othonna armiana*

Tylecodon 'Tylecodon bodleyae' Crassulaceae 3 .55

تيلكودون شبكي Tylecodon reticulatus var. nolteei

‘Monsonia multifida’, ‘Monsonia herrei’ Gnetaceae در سرمه و سرمه ۳ میلیمتری رخسار ۵۶

، Pelargonium triste ، Pelargonium crassicaule ، Monsonia patersonii

Leguminosae 25 سوپر فارم 2024 .57

جَعْدَوْرُ 3 مَنْ سَعَدَ مَنْ فَرِحَّ وَ Adenia spinosa Passifloraceae 58

جعفرة 3 اور كاجو ورقها ينبع من Portulacaria pygmaea عائلة Portulacaceae .59